

Ahoj Mateřídoušky, Mateřídoušci a Mateřídoušt`ata - liebe Freunde!

Hlásím se opetne s novinkami z Materídousky.

Ich melde mich wieder mit Materidouskas aktuellen Notizen.

1.

**Materidouska pro nejmensi/ Materidouska für die Kleinsten (0 - 5 r/J):**

- V úterý 07.09.2010, se v obvyklou dobu (15 :30 -18 :00) v Domäne Dahlem koná naše první setkání v tomto školním roce. Privita Vas pani ucitelka Markéta, pole, louky a spousta hospodarskych zviratek. Pozor, byva tam blato. Take se obleknete dle pocasi. Setkani se kona i za deste.
- Am Dienstag, den 07.09.2010, findet zur üblichen Zeit (15 :30 - 18 :00) in der Domäne Dahlem unser erstes Treffen in diesem Schuljahr. Es erwartet Sie unsere Lehrerin Marketa, Felder, Wiesen und jede Menge Haustiere. Achtung, es kann dort recht matschig sein. Bitte ziehen Sie sich dem Wetter entsprechend an, das Treffen findet bei jedem Wetter statt.
- <http://www.domaene-dahlem.de/info/anfahrt.html>

2.

**Materidouska pro nejmensi/ Materidouska für die Kleinsten (0 - 5 r/J):**

- Po setkani v Domände Dahlem budeme pokračovat zase v obvyklou dobu na obvyklem miste ve Familienzentrum Mehringdamm.
- Nach dem ersten Treffen in der Domäne Dahlem finden unsere Trefen wieder zur gewohnten Zeit am gewohnten Ort im Familienzentrum statt.

3.

**ABC – do -ouska (skolni deti/Schulkinder):**

- Vyučovani v nedeli, 29.08.2010 odpada, protoze se nam mnoho zaku omluvilo, ze nemohou. Zaciname tedy az 19.09.2010 v obvyklou dobu na obvyklém mίste. Prosim, prineste si s sebou diare, musime se domluvit na 2 nahradnich terminech !
- Der für den 29.08.2010 geplante Unterricht entfällt, weil sich zu viele entschuldigt haben, dass sie nicht kommen können. Wir fangen daher erst am Sonntag, den 19.09.2010 zur gewohnten Zeit am gewohnten Ort statt. Bitte bringen Sie Ihre Terminplaner mit, wir möchten uns an 2 Ersatzterminen einigen !

4.

**ABC – do -ouska (skolni deti/Schulkinder):**

- Radi zase privitame nejen novacky do kurzu pro deti od 5 do 7 let, ale i starsi a take zase rodice...
- Wir nehmen gerne wieder neue Schüler für den Kurs für Kinder von 5 bis 7 Jahren auf. Aber auch ältere Schüler und Eltern sind uns gerne willkommen...

5.

**Mezinarodni setkani zastupcu CSBH v Praze/Internationales Treffen der CSBH in Prag**

- O prazdninach se v Praze konalo 2. mezinarodni setkani zastupcu CSBH. Zapis programu a jednani včetne ohlasu tisku prikladam.
- In den Sommerferien fand das 2. internationale Treffen der Vertreter der CSBH in Prag statt. Das Protokoll und die Presse sind dieser Nachricht beigefügt.

6.

**Pulročni paušala za Materidousku pro nejmensi/ Halbjahrespauschale für Materidouska pro nejmensi :**

- Kdo jeste nezaplatil, tomu to pripominam a dekuji. Cislo bankovniho uctu najdete na strance Materidousky (Impresum).
- Wer noch nicht bezahlt hat, den erinnere ich jetzt daran und danke.

7.

**Podpora skoly/Unterstützung der Schule :**

- Pokud muzete a chcete, muzete nasi skolu samozrejme podporit i vetsi castkou ☺
- Wenn Sie können und möchten, können Sie unsere Schule selbstverständlich auch mit einem höheren Beitrag unterstützen ☺

8.

**Filmprojekt « Animák »:**

- Více se dozvíte v prístich dnech.
- Mehr erfahren Sie in den nächsten Tagen.

To je pro dnešek zatím vše.

Das ist für heute alles.

S otázkami a připomínkami se na mne kdykoli obraťte. Osobně, telefonicky nebo mailem.

Bei Fragen und Anmerkungen bin ich für Sie jederzeit persönlich, telefonisch oder per E-Mail ansprechbar.

Prosím sdelte to nejdůležitější i svým přátelům, kteří nejsou napojeni na internet.

Bitte sagen Sie das Wichtigste auch Ihren Freunden weiter, die keinen Internetzugang haben.

S preposláním zprávy všem, kteří by o ni mohli mít zájem samozřejmě souhlasím.

Ich bin mit der Weiterleitung dieser Nachricht an alle einverstanden, für die sie interessant und nützlich sein könnte.

Prejí všem hezké dny a těším se zase na shledanou.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Zeit und freue mich auf Wiedersehen.

Vase Alice

Ihre Alice